



16 de octubre de 2024

AVISO DE MATERIAL DESCONOCIDO DE LA LÍNEA DE SERVICIO

Estimado residente:

Las Revisiones hechas por la EPA a la reglamentación de Plomo y Cobre requieren que todos los sistemas de agua notifiquen a sus clientes, a los consumidores que no pagan y a propietarios de inmuebles que no vivan en ellos (por ejemplo, arrendador) cuando tienen una línea de servicio de agua de material desconocido. Nuestro inventario de línea de servicio está disponible en leadfreejc.com/es. Nuestro inventario de líneas de servicio más reciente indica que esta dirección tiene una (s) línea de servicio de **material desconocido**. Queremos investigar más a fondo y determinar si esa línea de servicio está hecha de plomo.



Escanear aquí para visitar
leadfreejc.com/es/servicelineid

Pedimos a los clientes su ayuda para identificar la parte de la línea de servicio que ingresa al edificio en el medidor de agua. Hay pautas simples paso a paso en nuestro sitio web que puede seguir para determinar ese material y luego enviarnos el material. Escanee el código QR para acceder a la herramienta de autoidentificación de la línea de servicio en nuestra página web. Solo tomará unos minutos de su tiempo y será extremadamente útil para actualizar nuestro inventario de línea de servicio.

Si se determina que la línea de servicio en su propiedad está hecha de plomo, usaremos esta información para priorizar su propiedad para el futuro reemplazo de la línea de plomo. Esta iniciativa es crucial para salvaguardar su salud y la de sus vecinos, y su participación es vital para hacer que Jersey City esté libre de plomo. Si tiene alguna pregunta sobre este proceso, puede comunicarse con nosotros por teléfono en el centro de llamadas de LeadFree JC al 201-365-6189 o enviar un correo electrónico a leadfreejc@jcmua.com.

¿Qué es una línea de servicio?

Una línea de servicio es una parte de tubería que conecta la tubería principal de agua a la entrada del edificio. En Jersey City, toda la línea de servicio desde la tubería principal de agua hasta el edificio es propiedad del cliente.

JCMUA ha iniciado un programa llamado LeadFreeJC en el que JCMUA está reemplazando las líneas de servicio de plomo. Esto será un programa de varios años y hay mucho trabajo que hacer. Las áreas se dividirán en contratos para investigación y reemplazo. Todas las propiedades en el sistema de distribución JCMUA eventualmente se incluirán a medida que el programa avance. Visite leadfreejc.com/es para obtener información adicional sobre este programa.

Si tiene alguna pregunta específica, podemos responderla, no dude en comunicarse con el centro de llamadas. Desde el inicio de

este proyecto en 2023, JCMUA ha reemplazado aproximadamente 600 líneas de servicio de agua fabricadas con plomo por nuevas líneas de servicio fabricadas con cobre.

Tenga en cuenta que el agua suministrada a los clientes de JCMUA se analiza regularmente y continúa cumpliendo con todos los niveles de plomo estatales y federales. El reemplazo de la línea de servicio de plomo es una medida proactiva que está tomando la JCMUA para proteger a los residentes en el futuro. Se estima que hay 10,000 líneas de servicio de plomo en Jersey City, y el objetivo de JCMUA es reemplazarlas todas para junio de 2031. Si planea reemplazar su línea de servicio principal por su cuenta, comuníquese con el centro de llamadas de LFJC al (201) 365-6189 antes del reemplazo para que podamos coordinar nuestros esfuerzos.

Efectos de la ingesta de plomo en la salud

El plomo puede causar serios problemas de salud a su cuerpo si se consume excesivamente a través del agua potable u otras fuentes. El mayor riesgo de exposición al plomo es para los bebés, los niños pequeños y las mujeres embarazadas. Los científicos han relacionado los efectos del plomo en el cerebro con un menor coeficiente intelectual en los niños. Los adultos con problemas renales y presión arterial alta pueden verse más afectados por los niveles bajos de plomo que los adultos sanos. El plomo se almacena en los huesos y puede liberarse más adelante en la vida. Durante el embarazo, el niño recibe plomo de los huesos de la madre, lo que puede afectar el desarrollo del cerebro. Comuníquese con su departamento de salud local o proveedor de atención médica para averiguar cómo puede hacer que su hijo se haga la prueba de detección de plomo si le preocupa la exposición al plomo. **Puede obtener más información sobre cómo hacerle la prueba a su hijo y cómo pagarla en nj.gov/health/childhood-lead/testing**

Fuentes de plomo en el agua potable

Aunque la mayor parte de la exposición al plomo ocurre por inhalación de polvo o de suelo contaminado, o cuando los niños comen pedazos de pintura con contenido de plomo, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA, por sus siglas en inglés) estima que entre el 10 y el 20 por ciento de la exposición humana al plomo puede provenir del plomo en el agua potable. Los bebés que consumen principalmente fórmula mezclada pueden recibir del 40 al 60 por ciento de su exposición al plomo del agua potable. El plomo rara vez se encuentra en la fuente de agua potable, pero ingresa al agua del grifo a través de la corrosión o el desgaste de los materiales que contienen plomo en el sistema de distribución de agua y los materiales de plomería del hogar. Estos materiales incluyen soldadura a base de plomo utilizada para unir tuberías de cobre, grifos de latón y cromo-latón y, en algunos casos, líneas de servicio hechas o revestidas con plomo.

Los grifos, accesorios y válvulas nuevos de latón, incluidos los que se anuncian como "sin plomo", aún pueden contener un pequeño porcentaje de plomo y contribuir con plomo al agua potable. La ley actualmente permite que los accesorios de latón de uso final, como los grifos, con hasta un 0.25 por ciento de plomo se etiqueten como "sin plomo". Sin embargo, antes del 4 de enero de 2014, "sin plomo" permitía hasta un 8 por ciento de contenido de plomo en las superficies mojadas de los productos de plomería, incluidos los etiquetados como certificados por la Fundación Nacional de Saneamiento (NSF). Visite el sitio web de NSF en www.nsf.org para obtener más información sobre los accesorios de plomería que contienen plomo. Los consumidores deben ser conscientes de esto al elegir los accesorios y tomar las precauciones adecuadas. Cuando el agua permanece en las líneas de servicio de plomo, tuberías de plomo o sistemas de plomería que contienen plomo durante varias horas o más, el plomo puede disolverse en el agua potable. Esto significa que la primera agua que se extrae del grifo por la mañana, o más tarde en la tarde si el agua no se ha utilizado en todo el día, puede contener niveles bastante altos de plomo.

Pasos que puede tomar para reducir la exposición al plomo en el agua potable

Para obtener una lista completa de los pasos, visite: state.nj.us/dep/watersupply/dwc-lead-consumer.html

- ▶ **Deje correr el agua fría para eliminar el plomo** Deje correr el agua del grifo antes de usarla para beber o cocinar en cualquier momento en que el agua del grifo no se haya utilizado durante más de seis horas. Cuanto más tiempo permanezca el agua en las tuberías, más plomo puede contener. Deje que el agua corra del grifo de agua fría según la longitud de la línea de servicio de plomo y la configuración de plomería de su hogar. En otras palabras, cuanto más grande sea la casa o el edificio y mayor sea la distancia a la tubería principal de agua (en la calle), más agua se necesitará descargar. Aunque la descarga del inodoro o la ducha descargan el agua a través de una parte del sistema de plomería, aún debe descargar el agua en cada grifo antes de usarlo para beber o cocinar. Descargar la tubería con agua del grifo es una medida sencilla y económica que puedes tomar para proteger tu salud. Por lo general, usa menos de un galón de agua.
- ▶ **Use agua fría después de descargar la tubería para cocinar y preparar la fórmula para bebés** ya que el plomo de los materiales de plomería y las tuberías que contienen plomo se pueden disolver en agua caliente más fácilmente que el agua fría; nunca beba, cocine o prepare bebidas, incluyendo la fórmula para bebés, utilizando agua caliente del grifo. Si no ha tomado muestras de agua o si lo sabe, se recomienda que se utilice agua embotellada o filtrada para beber y preparar fórmula para bebés. Si necesita agua caliente, extraiga agua del grifo frío y luego caliéntelo.
- ▶ **No hierva el agua para eliminar el plomo** El agua hirviendo no reducirá el plomo; Sin embargo, sigue siendo seguro lavar los platos y lavar la ropa. El plomo no penetra en la vajilla ni en la mayoría de las prendas.
- ▶ **Use fuentes alternativas o tratamiento de agua** Es posible que desee considerar comprar agua embotellada o un filtro de agua. Lea el paquete para asegurarse de que el filtro esté aprobado para reducir el plomo o comuníquese con NSF International al 800-NSF-8010 o nsf.org para obtener información sobre los estándares de rendimiento para filtros de agua.
- ▶ **Determine si tiene plomería o soldadura de plomo interior** Si su casa/edificio fue construido antes de 1987, es importante determinar si hay soldadura de plomo interior o tuberías de plomo. Puede verificar usted mismo, contratar a un plomero con licencia o consultar con su arrendador.
- ▶ **Reemplace los accesorios de plomería y las líneas de servicio que contienen plomo** Reemplace los grifos, accesorios y válvulas de latón que no cumplan con la definición actual de "sin plomo" de 2014 (como se explicó anteriormente). Visite el sitio web de NSF en nsf.org para obtener más información sobre los accesorios de plomería que contienen plomo. Si planea reemplazar su línea de servicio de plomo, contáctenos al 201-365-6189.
- ▶ **Retire y limpie los aireadores/mallas de los accesorios de plomería** Con el tiempo, las partículas y los sedimentos pueden acumularse en la pantalla del aireador o mallas (coladores). Retire y limpie regularmente las rejillas de los aireadores ubicadas en la punta de los grifos y elimine cualquier partícula.
- ▶ **Pruebe su agua para detectar plomo** Llámenos al 201-365-6189 para averiguar cómo hacer que su agua sea analizada para detectar plomo. Las pruebas son esenciales porque no se puede ver, saborear ni oler el plomo en el agua potable.
- ▶ **Hazt la prueba a tu hijo** Póngase en contacto con su departamento de salud local o proveedor de atención médica para averiguar cómo puede hacer que su hijo se haga la prueba de plomo si le preocupa la exposición al plomo. La ley de Nueva Jersey requiere que los niños se sometan a pruebas de plomo en la sangre tanto a los 1 como a los 2 años de edad y antes de cumplir 6 años si nunca se han hecho pruebas antes o si han estado expuestos a una fuente conocida de plomo. 201-365-6189.

- ▶ **Pídele a un electricista que revise el cableado** Si los cables de conexión a tierra del sistema eléctrico están conectados a las tuberías, la corrosión puede ser mayor. Consulte con un electricista autorizado o con su código eléctrico local para determinar si su cableado se puede conectar a tierra en otro lugar. NO intente cambiar el cableado usted mismo porque una conexión a tierra incorrecta puede causar descargas eléctricas y riesgos de incendio.
- ▶ **Los ablandadores de agua y las unidades de ósmosis** inversa eliminarán el plomo del agua, pero también pueden hacer que el agua sea más corrosiva para la soldadura de plomo y la plomería al eliminar ciertos minerales; por lo tanto, la instalación de estas unidades de tratamiento en el punto de entrada a las casas con tuberías de plomo solo debe realizarse bajo la supervisión de un profesional calificado en tratamiento de agua.

El propietario u operador (por ejemplo, arrendador) de una vivienda de varias unidades (por ejemplo, un edificio de apartamentos) debe distribuir esta información a todos los residentes. La entrega de una copia impresa del aviso debe hacerse en mano o por correo, y fijando la información en un lugar visible en el área común de cada vivienda.

Comparta esta información con todas las demás personas que consumen agua en este lugar, especialmente con aquellas que no han recibido este aviso directamente. (por ejemplo, personas en hogares de ancianos, escuelas y empresas). Puede hacerlo colocando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en mano o por correo.

Para obtener más información, comuníquese con el Centro de Soporte de Llamadas de JCMUA Lead Free JC al (201) 365-6189 o envíenos un correo electrónico a leadfreejc@jcmua.com.

Este aviso le es enviado por JCMUA. ID del Sistema Estatal de Agua#: [NJ0906001]

Fecha de distribución: 16 de octubre de 2024